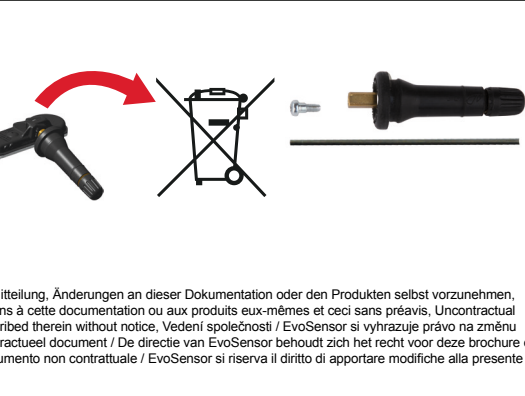
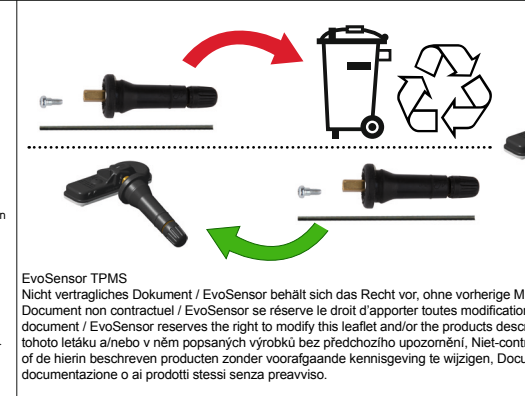
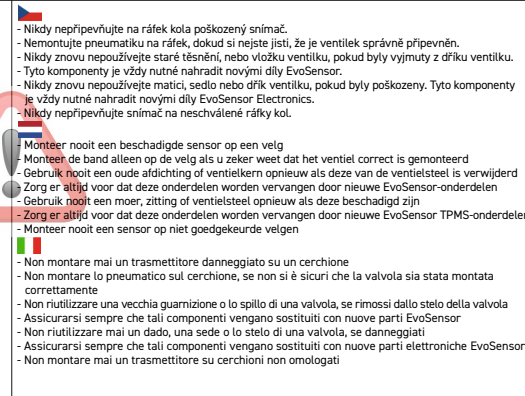
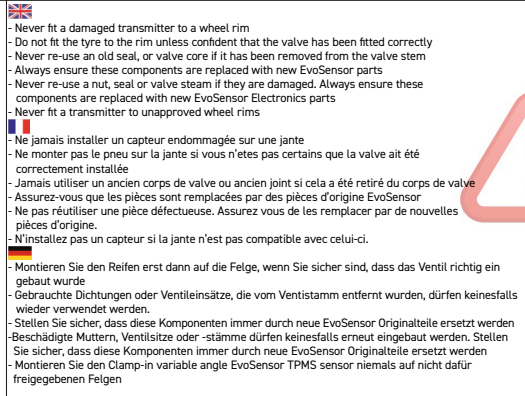
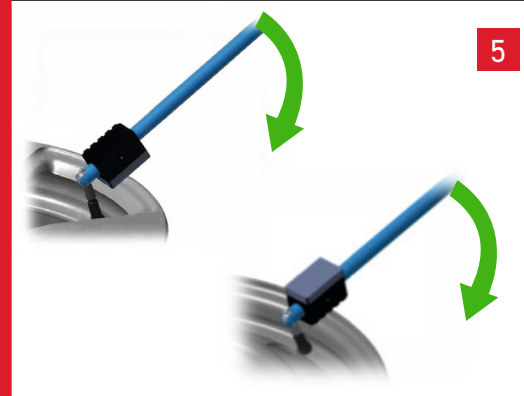
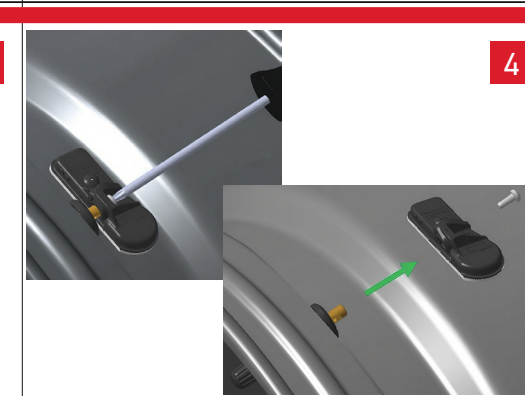
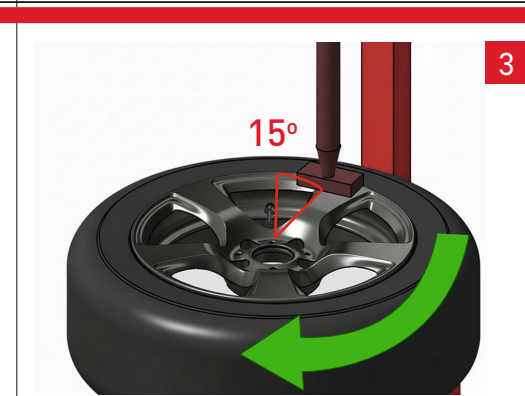
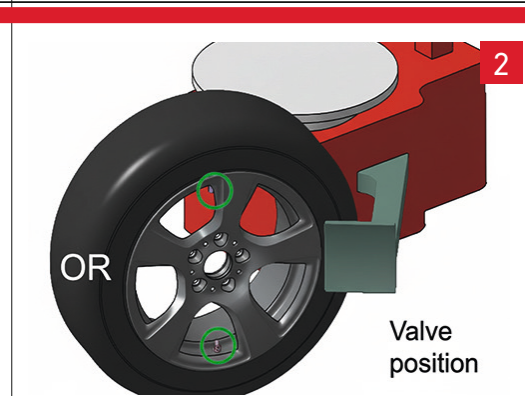
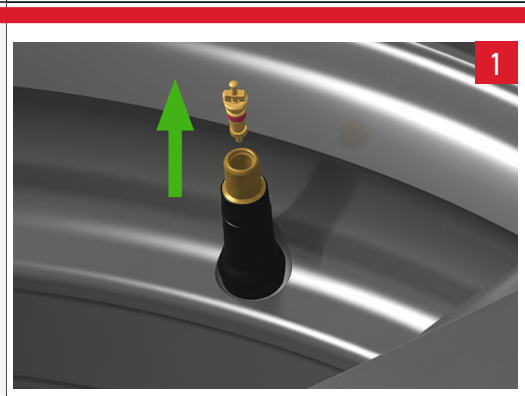
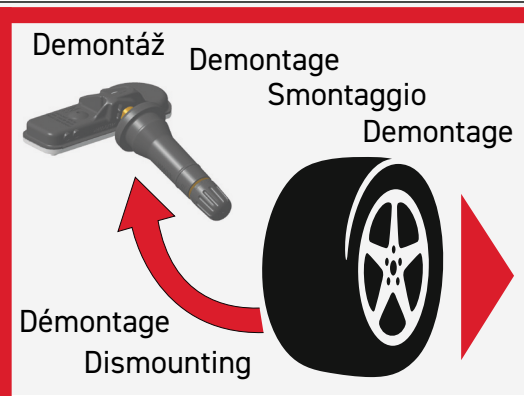
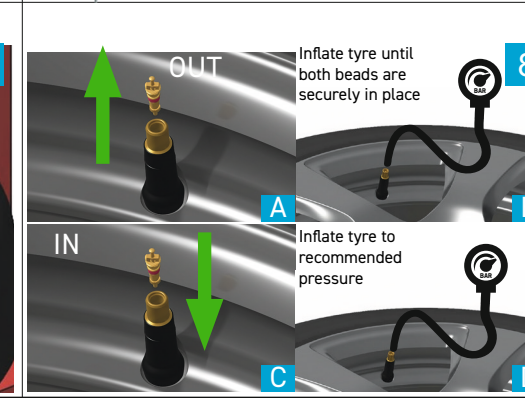
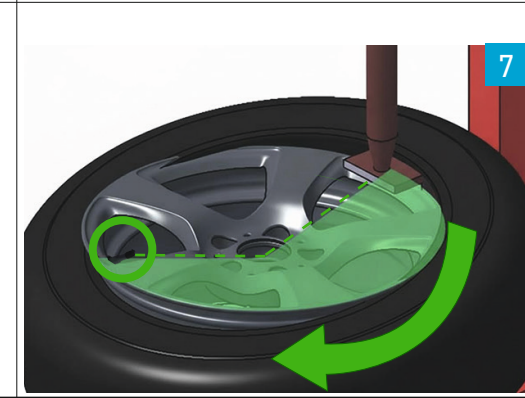
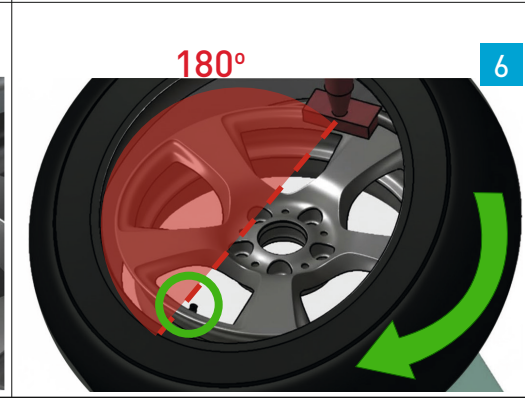
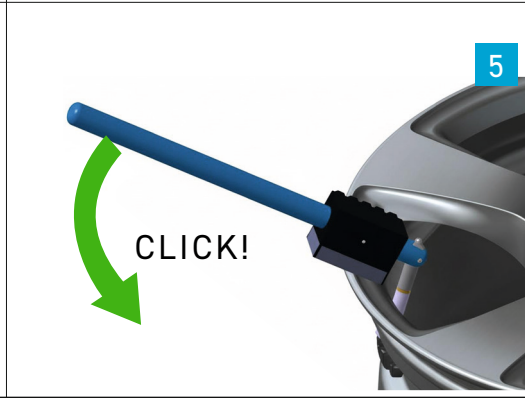
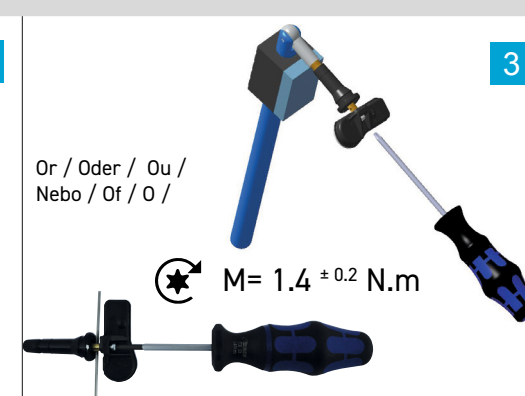
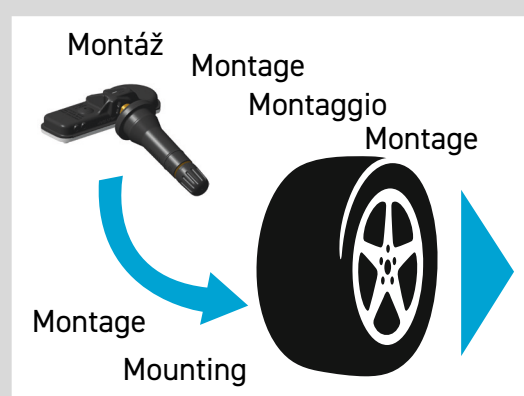




Safety instructions
Consignes de sécurité
Sicherheitshinweise
Bezpečnostní pokyny
Veiligheidsinstructies
Avvertenze di sicurezza

Warranty
Garantie
Garantie
Záruka
Garanzia

Wheel rims compatibility
Kompatibilität
Compatibilità
Kompatibilität
Kompatibiliteit velgen
Compatibilità



English



Français



Deutsch



Czech



Dutch



Italiano

Before installing the EvoSensor TPMS sensor, you must carefully read and follow the installation and safety instructions.

IMPROPER INSTALLATION OF THE EVOSENSOR TPMS SENSOR CAN CAUSE THE EVOSENSOR TPMS SENSOR TO MALFUNCTION, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH. Do not use the EvoSensor TPMS sensor if it is damaged and / or there are other visible defects. If this is the case, you must use a new sensor and contact the customer service of your supplier. For reasons of safety and for optimal function, EvoSensor recommends that any maintenance and repair work is performed by trained experts only and according to the guidelines of the vehicle manufacturer. EvoSensor does not assume any liability and will not replace any parts which have been damaged as a result of incorrect installation, misuse or that have been involved in an accident which was neither partially nor entirely caused by a defect in the EvoSensor TPMS sensor. EvoSensor have not tested the compatibility of third party manufactured products for use in conjunction with the EvoSensor TPMS sensor and therefore cannot approve the use thereof.

For optimal function, the EvoSensor TPMS sensor may only be installed with original EvoSensor manufactured valves, accessories and installation tools provided by EvoSensor. If these installation and safety instructions are not followed and this leads to a defect you may be excluded from any warranty claim.

In the case of a defect claim, please contact your supplier.

Vous devez lire et appliquer soigneusement les consignes d'installation et de sécurité avant d'installer l'EvoSensor TPMS sensor.TOUTE INSTALLATION INCORRECTE DE L'EvoSensor TPMS sensor PEUT PROVOQUER UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'EvoSensor TPMS sensor ET ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE MEME LA MORT. N'utilisez pas le capteur EvoSensor TPMS sensor s'il est endommagé et/ou s'il comporte d'autres défauts visibles. Si tel est le cas, vous devez utiliser un nouveau capteur et contacter le service client de votre fournisseur. Pour des raisons de sécurité et pour un fonctionnement optimal, EvoSensor recommande que toute intervention de maintenance et de réparation soit effectuée uniquement par des experts formés et conformément aux directives du fabricant du véhicule. EvoSensor ne saurait être tenu pour responsable et ne remplaceEvoSensor pas des pièces endommagées suite a une installation incorrecte, une mauvaise utilisation ou ayant été impliquées dans un accident ne résultant pas par tiellement ou entièrement d'un défaut du capteur EvoSensor TPMS sensor. EvoSensor n'a pas testé la compatibilité des produits conQus par d'autres fabricants pour une utilisation avec l'EvoSensorTPMS sensor et par conséquent ne peut pas approuver leur usage. Pour un fonctionnement optimal, l'EvoSensor TPMS sensor peut uniquement être installé avec des valves, accessoires et outils d'installation originauxfabriqués par EvoSensoretfournis par EvoSensor. Si vous ne respectez pas ces consignes d'installation et de sécurité et que cela entraine un défaut, vous pourrez vous voir refuser tout recours en garantie.

En cas de réclamation pour cause de défaut, veuillez contacter votre fournisseur.

Lesen Sie vor der Montage des EvoSensor TPMS sensor die Montage- und Sicherheitsanleitungen sorgfältig durch und befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen. EINE FEHLERHAFT E MONTAGE DES EvoSensor TPMS sensor KANN ZU EINER FEHLFUNKTION DES EvoSensor TPMS sensor FÜHREN, DIE ERNSTHAFTE ODER SOGAR TÖDLICHE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KANN.Verwenden Sie den EvoSensor TPMS sensor nicht, wenn er beschädigt ist und/oder wenn andere sichtbare Defekte vorhanden sind. In diesem Fall müssen Sie einen neuen Sensor verwenden und den Kundendienst Ihres Liefersensor kontaktieren. Aus Sicherheitsgründen und für die Gewährleistung der optimalen Funktionsweise empfiehlt die EvoSensor, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von speziell geschulten Experten und in Übereinstimmung mit den Richtlinien des Fahrzeugherstellers ausführen zu lassen. Die EvoSensor haftet nicht für und ersetzt keine Teile, die infolge einer fehlerhaften Montage oder einer Fehlanwendung beschädigt wurden oder die an einem Unfall beteiligt waren, der weder zum Teil noch vollständig auf einen Defekt im EvoSensor TPMS sensor zurückzuführen ist. Die EvoSensor hat die Kompatibilität von Teilen von Drittherstellern mit dem EvoSensor TPMS sensor nicht getestet und kann daher deren Verwendung nicht genehmigen. Für die optimale Funktionsweise darf der EvoSensor TPMS sensor nur mit Original-Ventilen und Original-Zubehör von EvoSensor sowie mit Montagewerkzeugen, die von der EvoSensor bereitgestellt werden, montiert werden. Wenn diese Montage- und Sicherheitsanleitungen nicht befolgt werden, kann dies zu einem Defekt führen, der von jeglichen Gewährleistungsansprüchen ausgeschlossen ist. Wenden Sie sich bezüglich einer Mängelanzeige an Ihren LiefEvoSensororten

EvoSensor garantiert, dass die Ware frei von Mängeln ist. Die Gewährleistung erstreckt sich über einen Zeitraum von 24 Monaten oder 30.000 km. Für Folgeschäden jeglicher Art wird keine Haftung seitens EvoSensor übernommen.

Im Garantiefall, kontaktieren Sie bitte Ihren LiefEvoSensororten.

Před montáží snímače TPMS EvoSensor je nutné si pečlivě přečíst pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny a dodržovat je. NESPRÁVNÁ MONTÁŽ snímače TPMS EvoSensor MUŽE ZPŮSOBIT ŠPÁTNOU FUNKCI SNÍMAČE TPMS EvoSensor, COŽ MUŽE VEST K TĚŽKÝM ZRANĚNÍM A DOKONCE SMRTI. Snímač TPMS EvoSensor nepoužívejte, pokud je poškozený a/nebo má jiné viditelné vady. V takovém případě je nutné použít nový snímač a kontaktovat zákaznický servis dodavatele. Kvůli bezpečnosti a optimální funkci společnosti EvoSensor doporučuje, aby veškerou údržbu a opravy prováděli pouze vyškolení odborníci a v souladu s pokyny výrobce vozidla. Společnost EvoSensor nepřebírá žádnou odpovědnost a nevymění žádné díly, které byly poškozeny v důsledku nesprávné montáže, nesprávného použití nebo které byly součástí nehody, jež nebyla částečně ani zcela způsobena závadou snímače TPMS EvoSensor. Společnost EvoSensor netestovala kompatibilitu výrobků vyrobených třetími stranami pro použití spolu se snímačem TPMS EvoSensor, a proto nemůže schválit jejich použití.

V zájmu optimální funkčnosti smí být snímač TPMS EvoSensor namontován pouze s originálními ventilkami, doplňky a montážními nástroji vyrobenými společností EvoSensor, které dodává společnost EvoSensor. Pokud tyto pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny nedodržíte a dojde k závadě, můžete dojít k vyloučení všech záručních nároků.

V případě reklamace při závadě se obraťte na svého prodejce.

Lees vóór de installatie van de EvoSensor TPMS-sensor zorgvuldig de montage- en veiligheidsinstructies en volg deze op. ONJUISTE INSTALLATIE VAN DE EvoSensor TPMS-SENSOR KAN LEIDEN TOT STORINGEN VAN DE SENSOR, WAT ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DOOD TOT GEVOLG KAN HEBBEN. Gebruik de EvoSensor TPMS-sensor niet als deze beschadigd is en/of andere zichtbare gebreken vertoont. In dat geval moet u een nieuwe sensor gebruiken en contact opnemen met de klantenservice van uw leverEvoSensorncier. Om veiligheidsredenen en voor een optimale werking adviseert EvoSensor dat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend worden uitgevoerd door daartoe opgeleide deskundigen en volgens de richtlijnen van de voertuigfabrikant. EvoSensor aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en vervangt geen onderdelen die beschadigd zijn door onjuiste installatie, verkeerd gebruik of betrokkenheid bij een ongeval dat niet geheel of gedeeltelijk is veroorzaakt door een defect aan de EvoSensor TPMS-sensor. EvoSensor heeft de compatibiliteit van door derden vervaardigde producten voor gebruik in combinatie met de EvoSensor TPMS-sensor niet getest en kan het gebruik daarvan daarom niet goedkeuren. Voor een optimale werking mag de EvoSensor TPMS-sensor alleen worden gemonteerd met originele EvoSensor-ventielen, accessoires en door EvoSensor geleverde montagemiddelen. Indien deze montage- en veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd en dit tot een defect leidt, kan dit resulteren in uitsluiting van aanspraak op garantie.

In geval van een garantienvordering dient u contact op te nemen met uw dealer.

Prima di procedere all'installazione del sensore EvoSensor TPMS sensor, occorre leggere attentamente ed attenersi alle relative istruzioni per l'installazione e la sicurezza. UN'INSTALLAZIONE INADEGUATA DEL SENSORE EvoSensor TPMS sensor PUO' CAUSARE EVENTUALI MALFUNZIONAMENTI DEL SENSORE EvoSensor TPMS sensor STESSO, CHE A LORO VOLTA POSSONO PROVOCCARE LESIONI DI GRAVE ENTITA' O ANCHE MORTALI. Non utilizzare il sensore EvoSensor TPMS sensor qualora presenti dei danni e/o siano presenti difetti visibili. In questo caso, sarà necessario utilizzare un nuovo sensore e contattare il Servizio Clienti del proprio fornitore.Per ragioni di sicurezza e al fine di garantire un funzionamento ottimale, EvoSensor raccomanda che qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione venga eseguito da personale esperto ed addestrato, in conformità alle direttive del produttore del veicolo. EvoSensor non si assume alcuna responsabilità e non sostituirà alcun componente che possa aver subito dei danni in seguito ad un'installazione non conforme, un utilizzo improprio o che possa essere stato coinvolto in un incidente non imputabile, né in toto né in parte, ad un difetto del sensore EvoSensor TPMS sensor.EvoSensor non ha testato la compatibilità di prodotti fabbricati da terzi ed utilizzati in combinazione con il sensore EvoSensor TPMS sensor, pertanto non può approvare l'impiego di tali prodotti. Per un funzionamento ottimale, il sensore EvoSensor TPMS sensor può essere installato solamente con le valvole di produzione originale EvoSensor, con accessori e strumenti di installazione forniti da EvoSensor. Se una mancata osservanza delle presenti istruzioni di installazione e sicurezza causa un malfunzionamento, ciò potrebbe comportare l'esclusione da qualsiasi richiesta di risarcimento assicurativo. In caso di reclamo per un eventuale difetto, si prega di contattare il proprio fornitore.

EvoSensor garantisce che la merce sia esente da difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo pari a 24 mesi o 30.000 km, a seconda del caso che si verifica per primo. Se si verificano problemi coperti dalla garanzia, EvoSensor sostituisce gratuitamente il pezzo difettoso. EvoSensor non si farà carico di alcun costo non direttamente legato a un difetto di fabbricazione o del materiale. In caso di rilevamento di un pezzo difettoso coperto dalla garanzia, contattare il rivenditore.

RECOMMENDED RIM FITMENT
GUIDELINES FOR EVOSENSOR TPMS
SENSOR

In order to verify the compatibility between the rim and the EvoSensor TPMS sensor, please follow the instructions below.

Afin de vérifier la compatibilité entre la jante et l'EvoSensor TPMS sensor, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um die Kompatibilität zwischen der Felge und dem EvoSensor TPMS sensor zu verifizieren.

Pro ověření kompatibility ráčku a snímače TPMS EvoSensor postupujte podle níže uvedených pokynů.

Om de compatibiliteit tussen de velg en de EvoSensor TPMS-sensor te verifiëren, volgt u onderstaande instructies.

Al fine di verificare la compatibilità tra il cerchio e il sensore EvoSensor TPMS sensor, si prega di attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

BEFORE INSTALLING THE EvoSensor TPMS SENSOR, EvoSensor RECOMMENDS CHECKING THE RIMS FOR ACCURACY OF FIT. YOU MUST FOLLOW THE RIM MANUFACTURER'S APPROV-ALS DURING THIS PROCESS TO ENSURE ERROR-FREE INSTALLATION.

a. The valve must not protrude beyond the outside edge of the rim
b. On sensors with a fixed valve angle, the housing must not have any contact with the rim. (Part nos IT-100 & IT-200)
c. The sensor housing must not protrude beyond the rim flange

BEFORE INSTALLING THE EvoSensor TPMS SENSOR, EvoSensor RECOMMANDEE CHECKING THE RIMS FOR ACCURACY OF FIT. YOU MUST FOLLOW THE RIM MANUFACTURER'S APPROV-ALS DURING THIS PROCESS TO ENSURE ERROR-FREE INSTALLATION.

a. La valve ne doit pas dépasser au-delà du bord extérieur de la jante
b. Sur les capteurs dotés d'un angle de valve fixe, le boîtier ne doit pas être en contact avec la jante. (Réf. IT-100 & IT-200)
c. Le boîtier du capteur ne doit pas dépasser au-delà de la joue de jante

EVOSENSOR EMPFIEHLT, VOR DER MONTAGE DES EVOSENSOR TPMS SENSOR DIE FELGEN AU IHRE PASSGENAUIGKEIT ZU ÜBERPRÜFEN. WÄHREND DIESES VORGANGS MÜSSEN SIE DIE ZULASSUNGSBESTIMMUNGEN DES FELGENHERSTELLERS BEACHTEN, UM DIE FEHLERFREIE MONTAGE SICHERZUSTELLEN.

a. Das Ventil darf nicht über die Außenkante der Felge hinausragen.
b. Bei Sensoren mit einem festen Ventilwinkel darf das Gehäuse keinen Kontakt mit der Felge haben. (Teilenummern IT-100 & IT-200)
c. Das Sensorgehäuse darf nicht über das Felgenhorn hinausragen.

PŘED MONTÁŽÍ SNÍMAČE TPMS OD SPOLEČNOSTI EVOSENSOR DOPORUČUJE SPOLEČNOST EVOSENSOR ZKONTROLOVAT RÁFKY Z HLEDISKA PŘESNOSTI UCHYCENÍ. ABY BYLO MOŽNÉ ZAJISTIT BEZCHYBNOU MONTÁŽ, JE NUTNÉ PŘI TOMTO PROCESU DODRŽOVAT SCHVÁLENÍ VÝROBCE RÁFKU.

a. Ventilek nesmí vyčnívat před vnější okraj ráčku.
b. U snímačů s pevným úhlem ventilkou nesmí být pouzdro v kontaktu s ráfkem. (obj. č. IT-100 a IT-200)
c. Pouzdro snímače nesmí vyčnívat přes okraj ráčku.

VÓÓR INSTALLATIE VAN DE EVOSENSOR TPMS-SENSOR ADVISEERT EVOSENSOR DE VELGEN TE CONTROLEREN OP PASSING. U MOET DE GOEDKEURINGEN VAN DE VELGFABRIKANT VOLGEN OM EEN FOUTLOZE INSTALLATIE TE WAARBORGEN.

a. Het ventiel mag niet buiten de rand van de velg uitsteken
b. Bij sensoren met een vaste ventielhoek mag de behuizing geen contact hebben met de velg. (Onderdeelnummers IT-100 & IT-200)
c. De sensorbehuizing mag niet buiten de velgrand uitsteken

PRIMA DI INSTALLARE IL SENSORE EVOSENSOR TPMS SENSOR, EVOSENSOR RACCOMANDA DI VERIFICARE L'ACCURATEZZA DEL MONTAGGIO DEI CERCHI. DURANTE QUESTO PROCESSO È NECESSARIO SEGUIRE L'APPROVAZIONE DEI PRODUTTORI DEI CERCHI PER GARANTIRE UN'INSTALLAZIONE PRIVA DI ERRORI.

a. La valvola non deve sporgere oltre il bordo esterno del cerchio
b. Su sensori con un angolo della valvola fisso, l'alloggiamento non deve venire in contatto con il cerchio. (cod. art. IT-100 e IT-200)
c. L'alloggiamento del sensore non deve sporgere oltre la flangia del cerchio

HOW TO REPLACE THE VALVE
Align the valve body with the sensor casing. Insert the valve into the sensor.
Insert the metal stem into the valve. While maintaining the valve, the sensor and the stem with your hand, tighten the self-tapping screw with a T-10 screwdriver pre-set to 1.4 ±0.2N.m until you hear the click of the tightness torque.
IMPORTANT: Use only EvoSensor original manufactured valves.

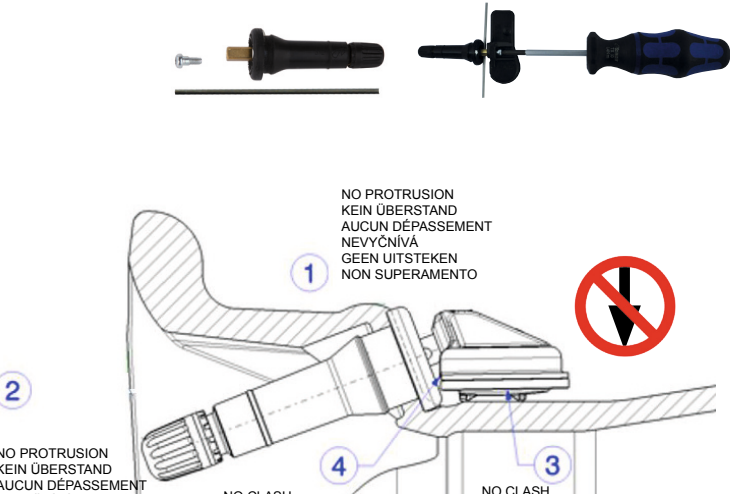
ASSEMBLAGE DE LA VALVE AVEC LE BOITIER DU CAPTEUR
Veuillez aligner les surfaces planes de la tubulure de valve clamp-in avec les surfaces planes correspondantes sur le corps du capteur et insérer la tubulure de la valve.
Tout en maintenant la tubulure à l'aide d'une clé de 10 mm sur le plat (comme illustré sur l'image), veuillez serrer la vis de maintien avec une clé dynamométrique T-10 préréglée à 1,4 ±0.2 N.m jusqu'aux clics limiteurs de couple. La tubulure va maintenant être solidement fixée au corps du capteur.

MONTAGE DES VENTILS am Beispiel
Setzen Sie das Ventil so in das Sensorgehäuse ein. Nutzen Sie zum fixieren des snap-in Ventils im Sensor den beiliegenden Metallstift. Halten Sie den Metallstift an beiden Seiten fest und drehen Sie, mit dem T-10 Drehmomentwerkzeug, die selbstschneidende Schraube mit 1,4Nm ± 0,2Nm fest. Achten Sie auf die Passgenauigkeit von Sensor und Ventil.
WICHTIG: Verwenden Sie nur Originalventile von EvoSensor.

POSTUP VÝMĚNY VENTILKU
Vyrovnajte tělo ventilku s pouzdrům snímače. Zasuňte ventilek do snímače.
Zasuňte kovový drík do ventilkou. Při ruční manipulaci s ventilkem, snímačem a dríkem dotahujte samofezný šroub šroubovákem T-10 s přednastaveným momentem 1,4 ±0,2Nm, dokud neuslyšíte cvakání při dosažení uťahovacího momentu.
DŮLEŽITÉ: Používejte pouze originální ventilký EvoSensor.

HET VENTIEL VERVANGEN
Lijn het ventiellichaam uit met de sensorbehuizing. Steek het ventiel in de sensor.
Steek de metalen steel in het ventiel. Terwijl u het ventiel, de sensor en de steel met uw hand vasthoudt, draait u de zelftappende schroef vast met een T-10 schroevendraaier die vooraf is ingesteld op 1,4 ±0,2 Nm tot u de klik van het aanhaalmoment hoort.
BELANGRIJK: Gebruik alleen originele EvoSensor ventielen.

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA
Allineate la valvola e il corpo sensore. Inserite lo stelo di ottone della valvola all'interno del corpo sensore.
Tenendo saldamente in mano la valvola e il corpo sensore, stringete la vite auto-filettante con un cacciavite T-10 preregolato a 1,4 ±0.2 Nm fino al «clic» limitatore della coppia. Fate particolare attenzione ad evitare la rotazione dello stelo metallico di ottone all'interno del corpo sensore.
IMPORTANTE: utilizzare solamente valvole di produzione originali EvoSensor.

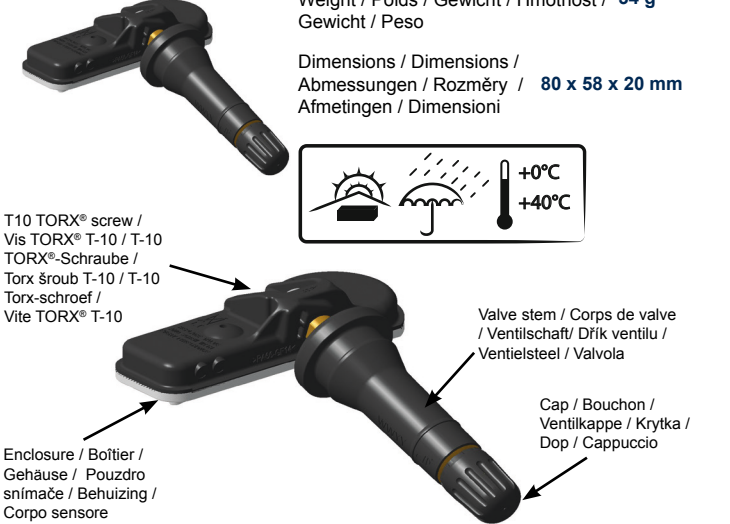


1 NO PROTRUSION
KEIN ÜBERSTAND
AUCUN DÉPASSEMENT
NEVÝČNÍVÁ
GEEN UITSTEKEN
NON SUPERAMENTO

2

3 NO CLASH
KEIN KONTAKT
AUCUN CONTACT
NENARÁŽÍ
GEEN CONTACT
NESSUN CONTATTO

4



T10 TORX® screw /
Vis TORX® T-10 / T-10
TORX®-Schraube /
Torx šroub T-10 / T-10
Torx-schroef /
Vite TORX® T-10

Valve stem / Corps de valve
/ Ventilschaft/ Drík ventilu /
Ventielsteel / Valvola

Cap / Bouchon /
Ventilkappe / Krytka /
Dop / Cappuccio

Enclosure / Boîtier /
Gehäuse / Pouzdro
snímače / Behuizing /
Corpo sensore